

Pozor:

Na wyrobie umieszczony jest ten symbol. Oznacza, że produkty elektryczne i elektroniczne nie mogą być likwidowane wspólnie z odpadem komunalnym, należy je przekazać do specjalistycznego punktu zbioru.

A. Informacje dotyczące likwidacji dla użytkowników prywatnych

1. W Unii Europejskiej

Uwaga: Tego urządzenia nie należy likwidować wspólnie z odpadem komunalnym!

Zgodnie z nową dyrektywą UE, która określa prawidłowy sposób odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, ich zagospodarowania i recyklingu, należy zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne likwidować osobno.

Po wprowadzeniu dyrektywy w krajach wspólnoty UE obecnie mogą gospodarstwa domowe oddawać swoje zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne bezpłatnie w określonych punktach zbioru*.

W niektórych krajach* można zużyte urządzenia oddawać bezpłatnie także u wyspecjalizowanego sprzedawcy, jeżeli dokonany zostanie zakup porównywalnego nowego urządzenia.

*) Szczegóły do uzyskania w urzędach samorządowych.

Jeżeli zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne zawiera baterie lub akumulatory, należy je wyjąć i zlikwidować oddzielnie zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

Prawidłowa likwidacja działa na rzecz prawidłowego zbioru zużytych urządzeń, ich zagospodarowania i ich użytkowania. Fachowa likwidacja zapobiega szkodliwemu oddziaływaniu na środowisko naturalne i zdrowie.

2. W innych krajach nie należących do UE

Informacje dotyczące likwidacji niniejszego urządzenia należy pozyskać we właściwym urzędzie administracji samorządowej.

B. Informacje dotyczące likwidacji dla użytkowników przemysłowych

1. W Unii Europejskiej

Jeżeli urządzenie to było użytkowane dla celów zarobkowych a obecnie ma nastąpić jego likwidacja:

Należy zwrócić się do wyspecjalizowanego sprzedawcy, który udzieli informacji o zwrocie produktu. Możliwe, że odbiór i recykling będzie płatny. Małe wyroby (i niewielkie ilości) może nie będą podlegać opłacie.

2. W innych krajach nie należących do UE

O prawidłowym sposobie likwidacji należy poinformować się w urzędzie samorządowym.



Symbol ten oznacza, że produktu tego w krajach UE nie można wyrzucać łącząc go ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska naturalnego lub zdrowia z powodowanego niekontrolowaną likwidacją, należy przekazać go do właściwego recyklingu, w celu wsparcia trwałego powtórnego wykorzystania źródeł materiałowych. W celu pozbycia się zużytego urządzenia należy skorzystać z punktów zbioru odpadu lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Może on przejąć ten produkt w celu dokonania ekologicznie bezpiecznego recyklingu.

R290: 3

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Dziękujemy za dokonanie zakupu tego produktu.

Aby właściwie obchodzić się z klimatyzatorem, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i następnie starannie ją przechować.

W przypadku utraty instrukcji obsługi, należy w celu otrzymania nowej zwrócić się do lokalnego przedstawiciela handlowego lub pobrać ją ze strony internetowej www.coolexpert-world.com

Treść

Objaśnienie symboli	2
Zrzeczenie się odpowiedzialności	2
Chłodziwo	3
Instrukcje bezpieczeństwa	4
Warunki eksploatacji	4
Nazwy części	5
Opis i funkcje panelu sterowania	6
Nazwy części panelu sterowania	6
Obsługa panelu sterowania	6
Pilot	8
Przyciski na pilocie.....	8
Znaczenie wskaźników na wyświetlaczu	8
Funkcje przycisków pilota	9
Funkcje kombinacji przycisków	12
Kolejność obsługi.....	12
Wymiana baterii w pilocie	13
Czyszczenie i konserwacja	14
Czyszczenie obudowy zewnętrznej i kratki	14
Czyszczenie filtra	14
Czyszczenie przewodu odprowadzenia ciepła	14
Przeгляд po sezonie użytkowania	15
Przechowywanie długotrwale.....	15
Informacje dotyczące recyklingu	15
Rozwiązywanie problemów	16
Analiza zwykłych objawów	16
Kody awarii	17
Instalacja	18
Wytyczne dotyczące instalowania.....	18
Wybór miejsca instalacji.....	18
Warunki wymagane przy podłączaniu do instalacji elektrycznej	18
Przygotowania przed instalacją.....	19
Odpływ wody kondensacyjnej.....	21
Instalacja listwy okiennej na pionowo przesuwным oknie (wyposażenie opcjonalne).....	23
Montaż węża odprowadzającego ciepło	29
Instrukcje instalacji węża odprowadzającego ciepło	30
Odłączanie węża odprowadzającego ciepło	31
Próba działania	31
Schemat podłączenia	32
Etykieta efektywności energetycznej	33
Parametry techniczne	34
Użyte chłodziwo	35
Informacje dotyczące użytego chłodziwa	35
Producent, upoważniony przedstawiciel	35
Kontakt na wsparcie techniczne	35
Serwis - gwarancyjny i pogwarancyjny	35

Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby (włącznie z dziećmi), które mają obniżone zdolności fizyczne lub psychiczne lub nie posiadają wystarczającego zasobu informacji i doświadczenia, nie pozostają pod bezpośrednim nadzorem lub nie są pouczone w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Do obsługi urządzenia nie należy dopuszczać dzieci.

Objaśnienie symboli



Oznacza sytuacje niebezpieczne. Jeżeli nie zapobiegnie się im, mogą spowodować wypadek śmiertelny lub poważne zranienie.



Oznacza sytuacje niebezpieczne. Jeżeli nie zapobiegnie się im, mogą spowodować wypadek śmiertelny lub poważne zranienie.



Oznacza sytuacje niebezpieczne. Jeżeli nie zapobiegnie się im, mogą spowodować lekkie lub średnie zranienie.



Oznacza informacje ważne. Brak ich respektowania może doprowadzić do powstania szkody materialnej.



Oznacza zagrożenie, należące do kategorii OSTRZEŻENIE.

Zrzeczenie się odpowiedzialności

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub straty majątkowe spowodowane następującymi przyczynami:

1. Uszkodzenie produktu z powodu jego niewłaściwego użycia lub niewłaściwego obchodzenia się z produktem.
2. Modyfikowanie, zmienianie lub konserwowanie produktu lub używanie go z innym sprzętem, z naruszeniem instrukcji producenta.
3. Po sprawdzeniu, iż wada produktu jest bezpośrednio spowodowana korozyjnym gazem.
4. Po sprawdzeniu, że wady są spowodowane niewłaściwą obsługą podczas transportu produktu.
5. Eksploatacja, naprawa lub konserwacja urządzenia bez przestrzegania instrukcji obsługi lub odpowiednich przepisów;
6. Po sprawdzeniu, że problem lub spór jest spowodowany parametrami jakościowymi lub wydajnościowymi części i komponentów produkowanych przez innych producentów.
7. Szkody są spowodowane klęskami żywiołowymi, nieodpowiednimi środowiskami pracy lub siłą wyższą.



Urządzenie napełnione jest palnym chłodziwem R290.



Przed przystąpieniem do instalowania i użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Przed przystąpieniem do instalowania należy zapoznać się z instrukcją do instalacji.



Przed przystąpieniem do naprawy urządzenia należy zapoznać się z instrukcją serwisową.

UWAGA:

Ilustracje w niniejszej instrukcji są tylko orientacyjne. Należy kierować się według rzeczywistego produktu.

Chłodziwo

- W celu zapewnienia działania klimatyzatora w układzie cyrkuluje specjalny rodzaj chłodziwa. Zastosowane chłodziwo to R290, który jest oczyszczony. Chłodziwo jest palne i bezwonne. W razie wycieku, może w określonych warunkach wybuchnąć. Palność chłodziwa jest bardzo mała. Zapala się tylko w kontakcie z płomieniem
- W porównaniu ze zwykłymi chłodziwami R290 jest chłodziwem, które nie zanieczyszcza środowiska naturalnego i nie uszkadza warstwy ozonowej. Cechuje je również niski efekt cieplarniany. R290 ma bardzo dobre właściwości termodynamiczne. Dzięki temu można osiągnąć naprawdę dużą sprawność energetyczną. Dlatego urządzenie wymaga mniejszej ilości chłodziwa..
- Ilości chłodziwa R290 patrz na etykietę urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie jest napełnione chłodziwem łatwopalnym R290.
- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane lub przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 11 m².
- Urządzenie musi znajdować się w pomieszczeniu, w którym nie ma stałego zagrożenia zapłonem substancji łatwopalnych (np. Otwartego ognia, palnika gazowego lub grzejnika elektrycznego z gorącymi spiralami). Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada określonej objętości eksploatacyjnej pomieszczenia.
- Sprzęt musi być przechowywany w taki sposób, aby chronić go przed uszkodzeniem mechanicznym.
- Węże podłączone do urządzenia nie mogą zawierać substancji łatwopalnych.
- Należy upewnić się, że wymagane otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Nie należy demontować ani wrzucać urządzenia do ognia.
- Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy nie musi emitować zapach.
- Nie należy używać żadnych środków innych niż zalecane przez producenta, aby przyspieszyć proces odraszania lub czyszczenia.
- Serwis może być wykonywany wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. Jeśli naprawa jest wymagana, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym. Wszelkie naprawy przeprowadzone przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji mogą być niebezpieczne. Podczas obchodzenia się z urządzeniami należy przestrzegać standardów dotyczących substancji gazowych.
- Należy zapoznać się z fachową instrukcją.

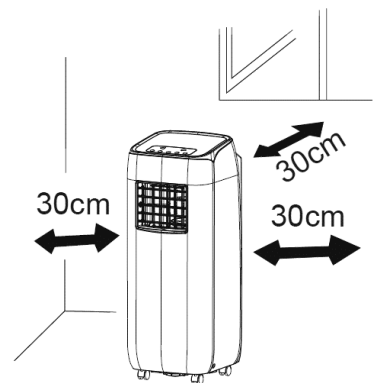


Instrukcje bezpieczeństwa

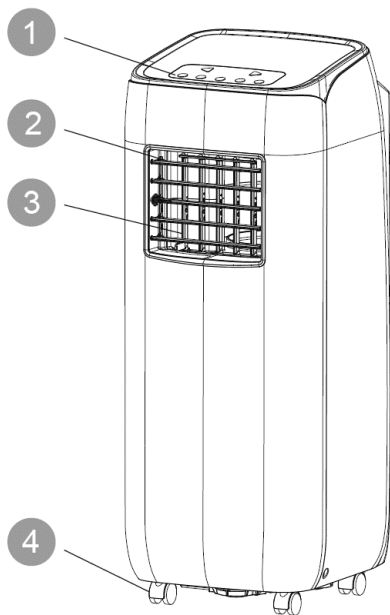
- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby, które mają obniżone zdolności fizyczne lub psychiczne lub nie posiadają wystarczającego zasobu informacji i doświadczenia, jeżeli pozostają pod bezpośrednim nadzorem lub zostały pouczone w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i są świadome zagrożeń.
- Nie pozwalać dzieciom na wykorzystywanie urządzenia do zabawy.
- Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci pozostające bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy zasilanie odpowiada wartościom nominalnym zamieszczonym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Upewnić się, że na przewód zasilający nie naciskają żadne twarde przedmioty.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazda wtykowego lub przemieszczaniu urządzenia nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Nie włączać lub wyłączać wtyczki przewodu zasilającego mając mokre ręce.
- Do zasilania użyć uziemiony obwód instalacji elektrycznej. Należy upewnić się, że instalacja elektryczna jest prawidłowo uziemiona.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany zakład naprawczy lub osobę posiadającą wymagane uprawnienia, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom.
- Jeżeli wystąpią nienaturalne objawy (np. wyczuwalny jest zapach spalenizny) należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i następnie skontaktować się ze sprzedawcą.
- Jeżeli urządzenie nie pozostaje pod nadzorem, należy je wyłączyć i odłączyć wtyczkę z gniazda wtykowego lub wyłączyć zasilanie.
- Uważać, aby na urządzenie nie przyskać lub nie lać wody. Mogłoby to spowodować zwarcie lub uszkodzić urządzenie.
- Jeżeli używany jest przewód (wąż) odpiłowy, temperatura otoczenia musi być powyżej 0 °C. W przeciwnym przypadku mogłoby nastąpić zamarznięcie przewodu i woda przedostałaby się do urządzenia.
- W pobliżu klimatyzatora nie używać żadnego źródła ciepła.
- Klimatyzator należy ustawić w odpowiedniej odległości od ognia, przedmiotów palnych lub substancji wybuchowych.
- Klimatyzatora nie mogą obsługiwać dzieci pozostające bez nadzoru lub inwalidzi.
- Nie pozwalać dzieciom na wykorzystywanie przy zabawie klimatyzatora.
- Na urządzeniu lub powyżej urządzenia nie kłaść przedmiotów, z których może kapać woda.
- Nie należy naprawiać klimatyzatora we własnym zakresie.
- Do wnętrza klimatyzatora nie wkładać żadnych przedmiotów.
- Do celów przyłączenia do zasilania nie używać przewodu przedłużającego.

Warunki eksploatacji

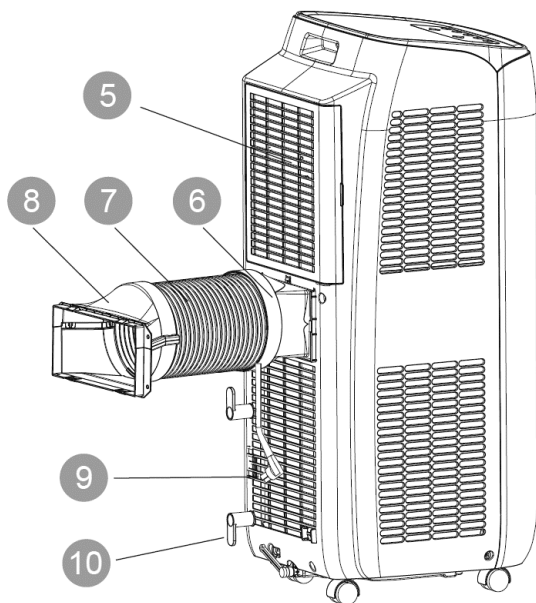
- Klimatyzator musi być użytkowany w temperaturze 16-35 °C.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie musi być umieszczone w miejscu z łatwym dostępem do gniazda elektrycznego.
- Klimatyzator przeznaczony jest do użytkowania w gospodarstwie domowym, nie jest przeznaczony do eksploatacji przemysłowej.
- Wokół klimatyzatora należy pozostawić minimum 30 cm wolnego miejsca.
- Nie użytkować klimatyzatora w środowisku wilgotnym.
- Otwory doprowadzenia i wydmuchu powietrza utrzymywać w czystości i nie zakrywać ich.
- Podczas pracy urządzenia należy zamknąć okna i drzwi w celu zwiększenia skuteczności chłodzenia.
- Urządzenie należy eksploatować na gładkiej równej powierzchni w celu ograniczenia hałasu i drgań.
- Urządzenie wyposażone jest w kółka. Na gładkiej równej powierzchni kółka mogą ślizgać się.
- Klimatyzatora nie należy przechylać ani przewracać. Jeżeli wystąpią objawy nienaturalne, natychmiast należy urządzenie odłączyć od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nie należy ustawiać klimatyzatora w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia.



Nazwy części



1. Panel sterowania
2. Pozioma listwa do prowadzenia powietrza
3. Pionowa listwa do prowadzenia powietrza
4. Kółka
5. Filtr
6. Przewód odprowadzenia ciepła
7. Wąż odprowadzania ciepła
8. Adapter okienny
9. Gniazdo przewodu zasilania
10. Uchwyt do mocowania przewodu



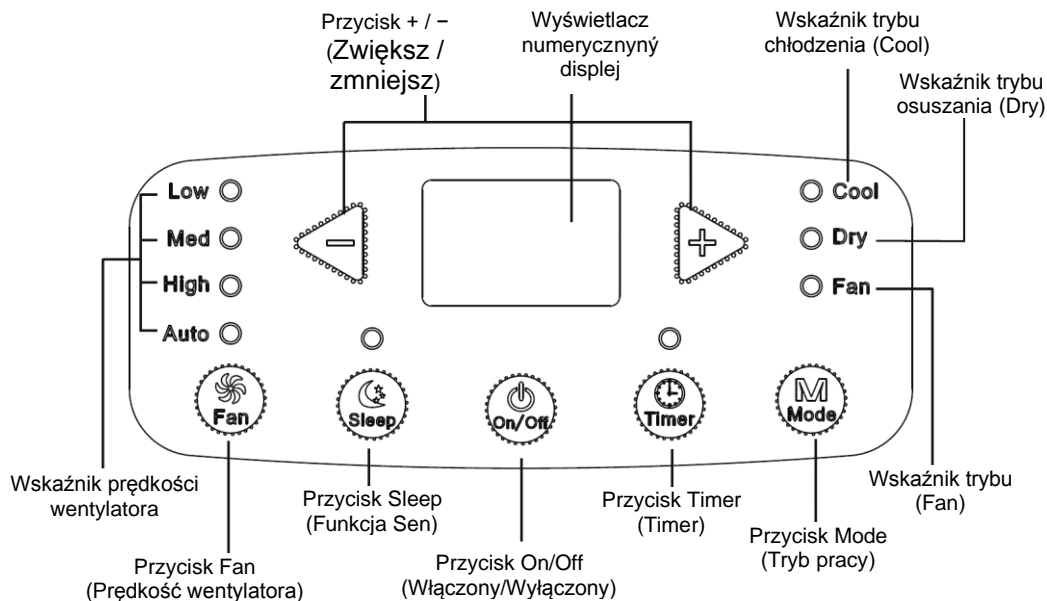
Pilot sterowania zdalnego

Notatka:

Bez węża odprowadzającego ciepło i innych akcesoriów instalacyjnych urządzenie nie będzie działać poprawnie.

Opis i funkcje panelu sterowania

Nazwy części panelu sterowania



Obsługa panelu sterowania

Uwaga:

- Po podłączeniu klimatyzatora do zasilania zabrzmi sygnał dźwiękowy. Następnie można sterować klimatyzatorem za pomocą panelu sterowania.
- Jeżeli urządzenie jest włączone, po każdorazowym naciśnięciu przycisku na panelu sterowania zabrzmi sygnał dźwiękowy. Jednocześnie na panelu sterowania podświetli się właściwy wskaźnik.
- Jeżeli urządzenie jest wyłączone, na panelu sterowania nie świeci się wyświetlacz cyfrowy. Jeżeli urządzenie jest włączone, w trybie Chłodzenie i w trybie Grzanie (tylko w urządzeniach wyposażonych w funkcję chłodzenia i grzania) na wyświetlaczu cyfrowym wyświetla się zaprogramowana temperatura. W pozostałych trybach temperatura nie wyświetla się.

1 Przycisk On/Off (Włączony/Wyłączony)

Naciśnięcie tego przycisku włącza lub wyłącza urządzenie.

2 Przycisk + / - (Zwiększenie/Zmniejszenie)

W trybie Chłodzenie naciśnij przycisk + lub - w celu zwiększenia lub zmniejszenia zaprogramowanej temperatury o 1 °C. Zakres regulacji temperatury wynosi 16 do 30 °C. W trybach Automatyka, Osuszanie i Wentylator przyciski te nie działają.

3 Przycisk MODE (Tryb pracy)

Każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie trybu pracy w poniższym cyklu:
Chłodzenie (COOL) → Osuszanie (DRY) → Wentylator (FAN)

- CHŁODZENIE (COOL):** W tym trybie świeci wskaźnik Chłodzenia (Cool). Wyświetlacz cyfrowy pokazuje zaprogramowaną temperaturę. Zakres regulacji temperatury 16 do 30 °C.
- OSUSZANIE (DRY):** W tym trybie świeci wskaźnik Osuszanie (Dry). Nie można regulować prędkości wentylatora. Wyświetlacz cyfrowy jest wyłączony.
- WENTYLATOR (FAN):** W tym trybie działa tylko wentylator. Świeci wskaźnik Wentylator (Fan). Wyświetlacz cyfrowy jest wyłączony.

4 Przycisk Fan (Prędkość wentylatora)

Każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie prędkości wentylatora w poniższym cyklu:
Prędkość mała (Low) → Prędkość średnia (Med) → Prędkość duża (High) → Prędkość automatyczna (Auto) →

5 Przycisk Timer (Regulator czasu)

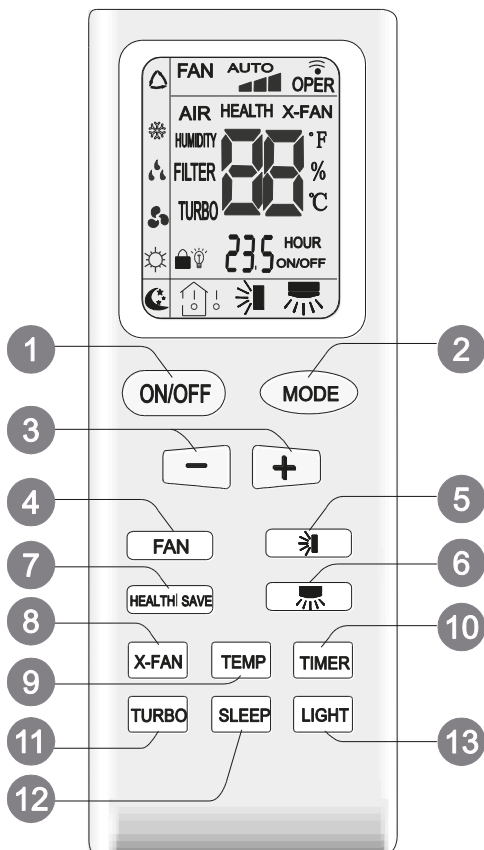
Naciśnij przycisk Timer, aby urządzenie przeszło w tryb programowania regulatora czasu. W tym trybie naciśnij przycisk + lub -, aby zaprogramować czas. Naciśnięcie + lub - podwyższa lub zmniejsza wartość zaprogramowanego czasu o 0,5 godziny, jeżeli zaprogramowany czas jest mniejszy niż 10 godzin, następnie naciśnięcie + lub - zwiększa lub zmniejsza wartość o 1 godzinę.



Po zakończeniu programowania regulatora czasu, urządzenie wyświetli zaprogramowaną wartość, jeżeli w czasie 5 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja. Jeżeli funkcja działania regulatora czasu jest uaktywniona, wskaźnik Timer będzie świecić. W innym przypadku nie świeci. Tryb regulatora czasu można wyłączyć naciskając ponownie przycisk Timer.

6 Przycisk Sleep (Spoczynek)

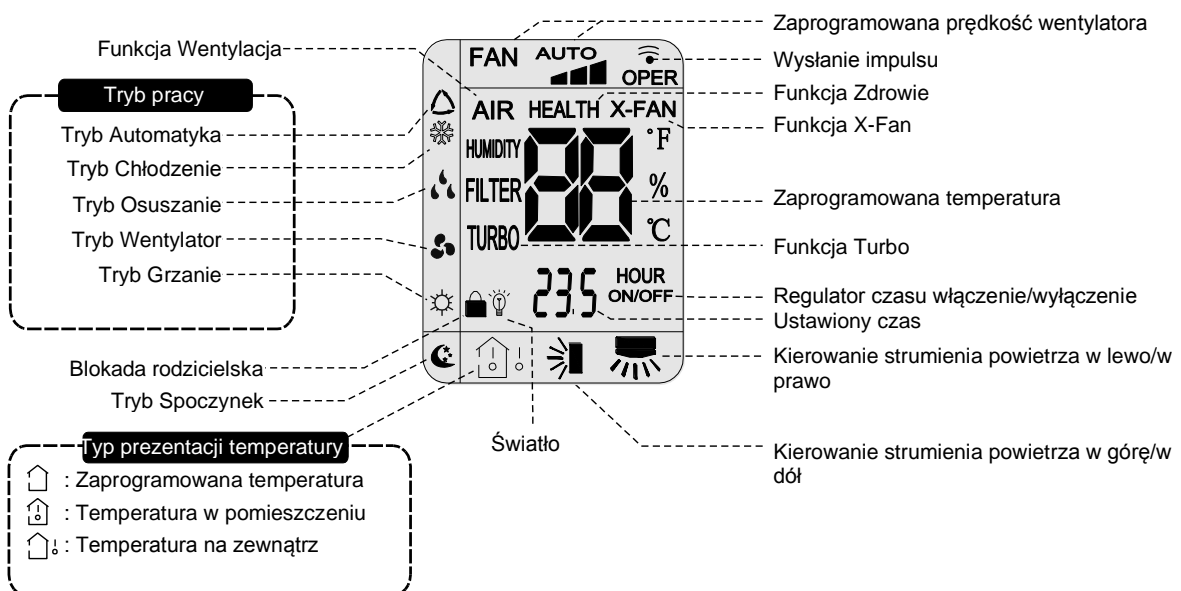
Naciśnij przycisk Sleep, aby urządzenie wprowadzić w tryb spoczynku. Jeżeli urządzenie pracuje w trybie Chłodzenie, po uruchomieniu trybu spoczynku zaprogramowana temperatura po 1 godzinie wzrośnie o 1 °C a po 2 godzinach wzrośnie o 2 °C i urządzenie kontynuuje pracę w tej temperaturze. Funkcja Spoczynek jest niedostępna w trybach Wentylator i Osuszanie. Jeżeli funkcja Spoczynek jest uaktywniona, wskaźnik Sleep będzie świecić. W innym przypadku nie świeci.

Przyciski na pilocie



1. Przycisk ON/OFF (Włączony/Wyłączony)
2. Przycisk MODE (Tryb pracy)
3. Przycisk + / -
4. Przycisk FAN (Wentylator)
5. Przycisk  (Kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół -)
6. Przycisk  (Kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo)
7. Przycisk HEALTH/SAVE (Zdrowie/Oszczędność energii)
8. Przycisk X-FAN (Zakończenie pracy wentylatora) (Uwaga: X-FAN to to samo co BLOW (Wydmuchanie wilgoci))
9. Przycisk TEMP (Temperatura)
10. Przycisk TIMER (Regulator czasu)
11. Przycisk TURBO (Przyspieszenie klimatyzacji)
12. Przycisk SLEEP (Spoczynek)
13. Przycisk LIGHT (Oświetlenie)



Znaczenie wskaźników na wyświetlaczu



* Uwaga: Ta funkcja jest dostępna tylko w modelach z trybem ogrzewania.

Funkcje przycisków pilota

Uwaga:

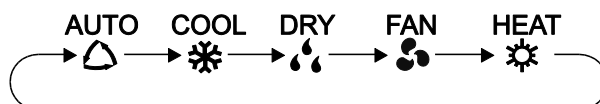
- Pilot ten jest uniwersalny i można korzystać z niego dla klimatyzatorów z wieloma funkcjami. Jeżeli dany model nie jest wyposażony w niektóre funkcje, urządzenie po naciśnięciu danego przycisku na pilocie pozostanie w poprzednim stanie eksploatacyjnym.
- Po podłączeniu do zasilania klimatyzator wygeneruje sygnał dźwiękowy i wskaźnik działania  będzie świecić (wskaźnik czerwony). Pracą klimatyzatora można sterować za pomocą pilota.
- Jeżeli klimatyzator jest włączony, po każdorazowym naciśnięciu przycisku na pilocie błysnie raz wskaźnik wysyłania sygnału . Klimatyzator wyemituje dźwięk, który potwierdza odebranie sygnału.
- Jeżeli klimatyzator jest wyłączony, na wyświetlaczu pilota prezentowana będzie zaprogramowana temperatura. Jeżeli klimatyzator jest włączony, na wyświetlaczu prezentowane będą wskaźniki zaprogramowanych funkcji.

1 Przycisk ON/OFF (Włączony/Wyłączony)











Naciśnięcie tego przycisku włącza lub wyłącza urządzenie. Żeby wyłączyć urządzenie należy ponownie nacisnąć przycisk.

2 Przycisk MODE (Tryb pracy)

Naciskając ten przycisk można dokonać wyboru wymaganego trybu pracy.



* Uwaga: Funkcja HEAT jest dostępna tylko w modelach z trybem ogrzewania.

- Jeżeli zostanie wybrany tryb Automatyka , klimatyzator będzie pracować automatycznie zgodnie z temperaturą otoczenia. Nie można zaprogramować wymaganej temperatury ani jej wyświetlić. Naciskając przycisk FAN można zaprogramować prędkość wentylatora. Naciśnięciem przycisku  można ustawić kierunek wydmuchiwanego powietrza.
- Jeżeli zostanie wybrany tryb Chłodzenie, klimatyzator będzie pracować w trybie Chłodzenie. Na klimatyzatorze świeci wskaźnik Chłodzenie (Cool/). Naciskając przycisk + lub - można zaprogramować wymaganą temperaturę. Naciskając przycisk FAN można zaprogramować prędkość wentylatora. Naciśnięciem przycisku  można ustawić kierunek wydmuchiwanego powietrza.
- Jeżeli zostanie wybrany tryb Osuszanie, klimatyzator będzie pracować w trybie Osuszanie z małą prędkością wentylatora. Na klimatyzatorze świeci wskaźnik Osuszanie (Dry/). W trybie Osuszanie nie można programować prędkości wentylatora. Naciśnięciem przycisku  można ustawić kierunek wydmuchiwanego powietrza.
- Jeżeli zostanie wybrany tryb Wentylator, klimatyzator będzie pracować tylko w trybie Wentylator. Na jednostce świeci wskaźnik trybu (Fan/). Naciskając przycisk FAN można zaprogramować prędkość wentylatora. Naciśnięciem przycisku  można ustawić kierunek wydmuchiwanego powietrza.
- Jeżeli zostanie wybrany tryb Grzanie, klimatyzator będzie pracować w trybie Grzanie (tylko w urządzeniach posiadających funkcję chłodzenia i grzania). Na klimatyzatorze świeci wskaźnik Grzanie (Heat/). Naciskając przycisk + lub - można zaprogramować wymaganą temperaturę. Naciskając przycisk FAN można zaprogramować prędkość wentylatora. Naciśnięciem przycisku  można ustawić kierunek wydmuchiwanego powietrza w górę/w dół. (Jednostka, która ma tylko funkcję Chłodzenie, ignoruje polecenie ustawienia trybu Ogrzewanie.)

Uwaga:

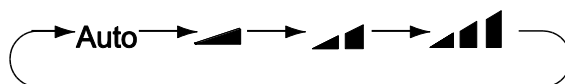
Aby po uruchomieniu trybu Grzania zapobiec wydmuchiwanemu z klimatyzatora powietrzu zimnego, wentylator włączy się po upływie 1-5 minut. (Dokładny czas określi się według temperatury w pomieszczeniu.) Zakres programowania temperatury na pilocie: 16-30 °C. Zakres programowania prędkości wentylatora: Automatyczna, Mała, Średnia i Duża.

3 Przycisk + / -

- Po każdym naciśnięciu przycisku + lub - zaprogramowana temperatura zwiększy się lub zmniejszy o 1 °C. Przytrzymanie przycisku + lub - po 2 sekundach powoduje szybkie zmiany temperatury zaprogramowanej w pilocie. Po osiągnięciu wymaganej temperatury należy zwolnić nacisk przycisku. To zaprogramowanie spowoduje zmianę temperatury na wyświetlaczu klimatyzatora. (W trybie Automatyka nie można programować temperatury.)
- Przy programowaniu regulatora czasu włączenia (TIMER ON) regulatora czasu, wyłączenia (TIMER OFF) regulatora czasu lub zegara (Clock) za pomocą naciskania przycisku + lub - programować czas. (Szczegóły patrz opis przycisku TIMER.)

4 Przycisk FAN (Wentylator)

Naciskając ten przycisk można zaprogramować prędkość wentylatora w poniższym cyklu: Automatyeczna (AUTO), Mała (▲), Średnia (▲▲), Duża (▲▲▲).



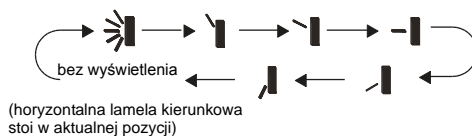
Uwaga:

- W trybie Automatyeczna prędkość wentylatora duża, średnia lub mała będzie regulować się według temperatury w pomieszczeniu.

W trybie Osuszanie jest zaprogramowana mała prędkość wentylatora.

5 Przycisk (Kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół)

- Ten przycisk należy nacisnąć, żeby włączyć / wyłączyć funkcję kierowania strumienia powietrza w górę/ w dół. W pierwotnym ustawieniu przez pilot zdalny włącza się automatyczne wychylanie lameli kierunkowych.
- Kiedy urządzenie jest wyłączone, należy nacisnąć równocześnie przyciski + oraz (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół), by przełączyć między automatycznym wychylaniem i stałym ustawieniem lamel kierunkowych; (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół) miga przez 2 sekundy.
- W trybie ustawienia statycznego przez naciśnięcie przycisku (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół) mieni się kąt lameli dla kierunku w górę/ w dół w następującym cyklu:



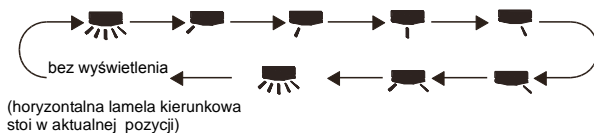
- Jeżeli jest urządzenie wyłączone podczas ruchu lameli, zatrzyma się w aktualnej pozycji ruchu lameli.

Uwaga:

- Kiedy za pomocą pilota wybierzesz (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół), ustawi się automatyczne kierowanie strumienia powietrza. Lamela horyzontalna urządzenia klimatyzacyjnego będzie automatycznie poruszać się w kierunku w górę i w dół pod maksymalnym kątem.
- Kiedy za pomocą pilota zostanie wybrane (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół), (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół), (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół), (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół), (kierowanie strumienia powietrza w górę/w dół), ustawi się stały kierunek strumienia powietrza. Lamela horyzontalna urządzenia klimatyzacyjnego zatrzyma się w pozycji, która odpowiada ustawionemu wskaźnikowi.
- Klimatyzator nie jest wyposażony w taką funkcję. Kiedy zostanie naciśnięty ten przycisk, z urządzenia będzie słychać kłapanięcie, ale pracuje dalej w pierwotnym trybie.

6 Przycisk (Kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo)

- Ten przycisk należy nacisnąć, żeby włączyć / wyłączyć funkcję kierowania strumienia powietrza w lewo/ w prawo. W pierwotnym ustawieniu przez pilot zdalny włącza się automatyczne wychylanie lameli kierunkowych.
- Kiedy urządzenie jest wyłączone, należy nacisnąć równocześnie przyciski + oraz (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo), by przełączyć między automatycznym wychylaniem i stałym ustawieniem lamel kierunkowych; (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo) miga przez 2 sekundy.
- W trybie ustawienia statycznego przez naciśnięcie przycisku (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo) mieni się kąt lameli dla kierunku w lewo/ w prawo w następującym cyklu:



- Jeżeli jest urządzenie wyłączone podczas ruchu lameli, zatrzyma się w aktualnej pozycji ruchu lameli.
- Kiedy za pomocą pilota zostanie wybrany przycisk (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo), ustawi się automatyczne kierowanie strumienia powietrza. Lamela wertykalna urządzenia klimatyzacyjnego będzie automatycznie poruszać się w kierunku w lewo/ w prawo pod maksymalnym kątem.
- Kiedy za pomocą pilota zostanie wybrane (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo), (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo), (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo), (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo), (kierowanie strumienia powietrza w lewo/w prawo), ustawi się stały kierunek strumienia powietrza. Lamela wertykalna urządzenia klimatyzacyjnego zatrzyma się w pozycji, która odpowiada ustawionemu wskaźnikowi.

- Kiedy zostanie wybrany przycisk (kierunek strumienia dynamicznie się zmienia) oznacza to cykliczne kierowanie. Lamela wertykalna urządzenia klimatyzacyjnego będzie wychylała się cyklicznie pod kątem wskazanym wyświetlaczem.

Uwaga:

Klimatyzator nie jest wyposażony w taką funkcję. Kiedy zostanie naciśnięty ten przycisk, z urządzenia będzie słychać kłapanięcie, ale pracuje dalej w pierwotnym trybie.

7 Przycisk HEALTH/SAVE (Zdrowie/Oszczędność energii)

Funkcja Zdrowie (HEALTH):

Naciśnięcie przycisku HEALTH powoduje cykliczne przełączanie funkcji w następującej kolejności: Zdrowie (HEALTH) → Wentylacja (AIR) → Zdrowie + Wentylacja (AIR + HEALTH) → brak funkcji (bez prezentacji)

- Jeżeli za pomocą pilota zostanie wybrany HEALTH, uruchomi się funkcja Zdrowie (jonizacja powietrza).
- Jeżeli za pomocą pilota zostanie wybrany AIR, uruchomi się funkcja Wentylacja.
- Jeżeli za pomocą pilota zostanie wybrany AIR HEALTH, uruchomi się funkcja Wentylacja i Zdrowie.
- Jeżeli na wyświetlaczu pilota nie wyświetli się żaden z tych wskaźników, funkcje Wentylacja i Zdrowie są wyłączone.
- Funkcje Zdrowie i Wentylacja są dostępne tylko w niektórych modelach.
- Funkcja Oszczędność energii (SAVE):
- W trybie Chłodzenie nacisnąć przycisk SAVE dla uaktywnienia trybu Oszczędność energii. Na wyświetlaczu pilota wyświetli się "SE". Klimatyzator będzie pracował z automatycznym regulowaniem prędkości wentylatora. Nie można zaprogramować wymaganej temperatury. W celu anulowania trybu Oszczędność energii. Nacisnąć ponownie przycisk SAVE. Klimatyzator przejdzie do pierwotnego ustawienia prędkości i wymaganej temperatury.
- Funkcja ta jest dostępna tylko w niektórych modelach.

8 Przycisk X-FAN (Zakończenie pracy wentylatora)

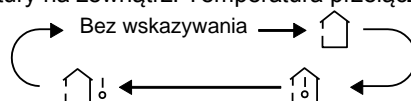
Po naciśnięciu tego przycisku w trybie Chłodzenie lub Osuszanie na pilocie wyświetli się wskaźnik X-FAN i uaktywni funkcja Osuszanie. Nacisnąć ten przycisk ponownie w celu wyłączenia funkcji X-FAN. Wskaźnik X-FAN zniknie.




Uwaga:

- Jeżeli jest aktywna funkcja X-FAN i klimatyzator zostanie wyłączony, wentylator będzie jeszcze pracował przez chwilę z małą prędkością, aby wysuszyć pozostałości wilgoci w klimatyzatorze.
- Jeżeli klimatyzator pracuje w trybie X-FAN, można wyłączyć tą funkcję naciskając przycisk X-FAN. Wentylator klimatyzatora zaraz zatrzyma się.


9 Przycisk TEMP (Temperatura)

Naciskając ten przycisk można wywołać wyświetlenie na wyświetlaczu klimatyzatora temperatury zaprogramowanej, temperatury w pomieszczeniu lub temperatury na zewnątrz. Temperatura przełącza się w poniższym cyklu:



- Jeżeli przy użyciu pilota zostanie wybrana  lub niewybrana żadna z opcji prezentacji temperatury, na wyświetlaczu klimatyzatora będzie prezentowana temperatura zaprogramowana.
- Jeżeli przy użyciu pilota zostanie wybrana , na wyświetlaczu klimatyzatora będzie prezentowana temperatura pomieszczenia.
- Jeżeli przy użyciu pilota zostanie wybrana , na wyświetlaczu klimatyzatora będzie prezentowana temperatura na zewnątrz.

Uwaga:

- W niektórych modelach brak możliwości prezentacji temperatury panującej na zewnątrz. Jeżeli klimatyzator przyjmie polecenie , wyświetli zaprogramowaną temperaturę. Prezentacja temperatury możliwa jest w klimatyzatorach wyposażonych w wyświetlacz cyfrowy.

10 Przycisk TIMER (Regulator czasu)

- Jeżeli klimatyzator jest włączony, należy raz nacisnąć ten przycisk, aby zaprogramować czas wyłączenia. Będą migać wskaźniki HOUR i OFF. W ciągu 5 sekund nacisnąć przycisk + lub -, aby zaprogramować czas wyłączenia. Każde naciśnięcie przycisku + lub - zwiększa lub zmniejsza zaprogramowany czas o 0,5 godziny. Jeżeli przycisk + lub - zostanie przytrzymany przez 2 sekundy, zaprogramowany czas będzie szybko zmieniać się. Po osiągnięciu wymaganego czasu należy zwolnić nacisk przycisku. Nacisnąć przycisk TIMER w celu potwierdzenia programowania. Wskaźniki HOUR i OFF przestaną migać.
- Anulowanie zaprogramowanego wyłączenia: W stanie zaprogramowanego wyłączenia nacisnąć ponownie przycisk TIMER.
- Jeżeli klimatyzator jest wyłączony, należy raz nacisnąć ten przycisk, aby zaprogramować czas wyłączenia. Szczegółowa instrukcja patrz zaprogramowanie wyłączenia.

- Anulowanie zaprogramowanego włączenia: W stanie zaprogramowanego włączenia nacisnąć ponownie przycisk TIMER.



Uwaga:

- Zakres programowania czasu: 0,5–24 godzin
- Przerwa w naciskaniu przycisków przy programowaniu nie może przekroczyć 5 sekund. W przeciwnym przypadku pilot automatycznie zakończy tryb programowania.



11 Przycisk Turbo

Naciśnięcie tego przycisku w trybie Chłodzenie lub Grzanie, klimatyzator przejdzie w tryb szybkiego chłodzenia lub szybkiego grzania. Na wyświetlaczu pilota wyświetli się wskaźnik TURBO. W celu zakończenia funkcji TURBO należy ponownie nacisnąć ten przycisk. Wskaźnik TURBO na wyświetlaczu zniknie.

12 Przycisk SLEEP (Spoczynek)



Naciśnięcie tego przycisku w trybie Chłodzenie lub Grzanie powoduje uruchomienie funkcji Spoczynek. Na wyświetlaczu pilota wyświetli się wskaźnik . Nacisnąć ten przycisk ponownie w celu wyłączenia funkcji Spoczynek. Wskaźnik  na wyświetlaczu pilota zniknie.

13 Przycisk LIGHT (Oświetlenie)

Naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie oświetlenia wyświetlacza klimatyzatora. Wskaźnik  na wyświetlaczu pilota zniknie. Kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie oświetlenia wyświetlacza klimatyzatora. Wyświetli się wskaźnik  na wyświetlaczu pilota.

Funkcje kombinacji przycisków







Blokada rodzicielska

Jednoczesne naciśnięcie przycisków + i - powoduje włączenie lub wyłączenie blokady rodzicielskiej. Jeżeli funkcja Blokada rodzicielska jest włączona, wyświetlać się będzie wskaźnik . Po naciśnięciu dowolnego przycisku wskaźnik  mignie trzy razy, ale pilot nie wygeneruje żadnego polecenia.


Przełączenie klimatyzatora na prezentację temperatury

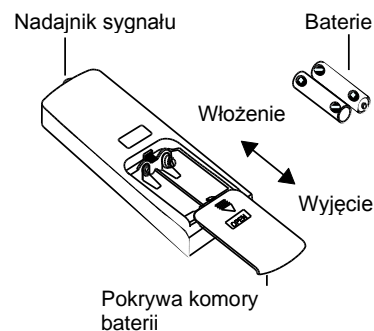
Po wyłączeniu klimatyzatora używając pilota nacisnąć jednocześnie przyciski - i MODE, w celu przejścia pomiędzy prezentacją temperatury w °C i °F.

Kolejność obsługi

1. Po podłączeniu klimatyzatora do zasilania nacisnąć przycisk ON/OFF na pilocie w celu włączenia urządzenia.
2. Naciskając przycisk MODE można dokonać wyboru wymaganego trybu pracy: Automatyka (AUTO/) , Chłodzenie (COOL/) , Osuszanie (DRY/) , Wentylator (FAN/) lub Grzanie (HEAT/) , nie dotyczy niniejszego modelu.)
3. Naciskając przycisk + lub - zaprogramować wymaganą temperaturę. (W niektórych trybach, np. Automatyka nie można programować temperatury.)
4. Naciskając przycisk FAN zaprogramować prędkość wentylatora: Automatyczna, Mała, Średnia lub Duża.
5. Naciśnięciem przycisku  można ustawić kierunek wydmuchiwanego strumienia powietrza w górę/w dół.

Wymiana baterii w pilocie

1. Nacisnąć pokrywę komory baterii znajdującej się na tyle pilota w miejscu oznaczonym , a następnie odsunąć pokrywę komory zgodnie z kierunkiem wyznaczonym przez strzałkę, zgodnie z ilustracją.
2. Wymienić dwie baterie 1,5V typ AAA. Sprawdzić, czy bieguny baterii + i - są prawidłowo ukierunkowane.
3. Założyć ponownie pokrywę.



Uwaga:

- Przy używaniu nakierować nadajnik sygnału pilota na okienko odbiornika w klimatyzatorze.
- Odległość pomiędzy nadajnikiem sygnału a okienkiem odbiornika nie powinna przekraczać 8 m a na drodze sygnału nie powinny znajdować się żadne przeszkody.
- W pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest oświetlenie jarzeniowe lub telefon bezprzewodowy, mogą wystąpić zakłócenia sygnału. W takim wypadku należy zbliżyć pilota do klimatyzatora.
- Przy wymianie baterii stosować taki sam typ baterii.
- Jeżeli pilot nie będzie użytkowany przez dłuższy czas, należy baterie wyjąć.
- Baterie należy wymienić, jeżeli wskaźniki na wyświetlaczu pilota są mało widoczne lub nie są w ogóle wyświetlane.



LIKWIDACJA: Baterie nie mogą być wyrzucone do zwykłego odpadu komunalnego. Należy oddać je we właściwym punkcie zbioru.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie:

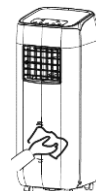
- Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od zasilania. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie należy myć klimatyzatora wodą. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Do czyszczenia klimatyzatora nie używać cieczy lotnych (np. rozpuszczalnik lub benzyna). W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Czyszczenie obudowy zewnętrznej i kratki

Czyszczenie obudowy zewnętrznej:

Jeżeli obudowa jest zakurzona należy ją oczyścić używając miękkiej ściereki. Jeżeli obudowa jest bardzo zabrudzona (np. zatłuszczona), do czyszczenia użyć neutralnego środka czyszczącego.

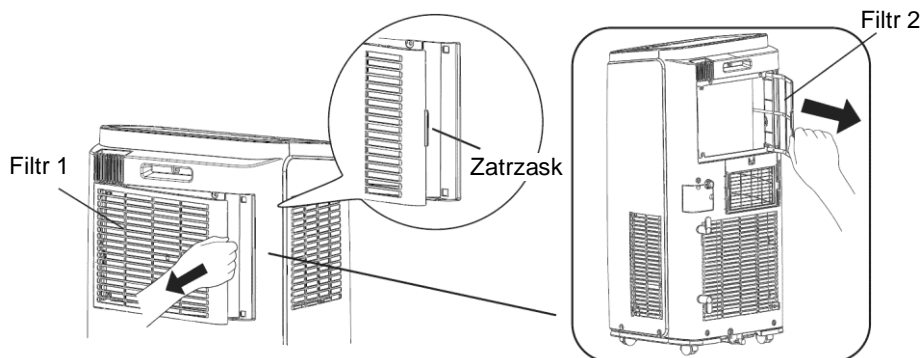
Czyszczenie kratki: Użyć środka czyszczącego lub miękkiej szczotki.



Czyszczenie filtra

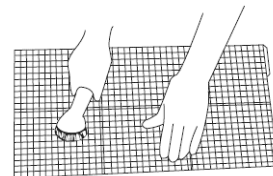
1. Wyjąć filtr

- a. Nacisnąć zatrzask, w sposób pokazany na ilustracji i następnie wyjąć filtr 1.
- b. Wyjąć filtr 2.



2. Wyczyścić filtr

Do czyszczenia filtra użyć środka czyszczącego lub wody. Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony (np. zatłuszczony), do czyszczenia użyć wody ciepłej (40 °C) z rozpuszczonym neutralnym środkiem czyszczącym a następnie pozostawić do wysuszenia w zacienionym miejscu.



3. Zainstalować filtr

Po oczyszczeniu i wysuszeniu filtr zainstalować.

Uwaga:

- Filtr powinien być czyszczony raz na trzy miesiące. Jeżeli urządzenie pracuje w środowisku o dużym zapyleniu, czyszczenie należy wykonywać częściej.
- Nie suszyć filtra używając płomienia lub suszarki do włosów. Filtr mógłby ulec zdeformowaniu lub zapalić się.

Czyszczenie przewodu odprowadzenia ciepła

Odłączyć przewód odprowadzania ciepła od klimatyzatora, oczyścić go, wysuszyć a następnie ponownie zainstalować. (Kolejność instalowania i odłączania patrz części "Instalacja przewodu odprowadzania ciepła" i "Odłączenie przewodu odprowadzania ciepła".)

Przegląd po sezonie użytkowania

1. Odłączyć przewód zasilający.
2. Oczyszczyć filtr i obudowę.
3. Usunąć kurz i zanieczyszczenia z klimatyzatora.
4. Spuścić wodę zgromadzoną w zabudowanym pojemniku (szczegóły patrz część "Odpływ wody").
5. Sprawdzić, czy złącza, listwa okienna i przewód odprowadzający ciepło nie noszą śladów uszkodzenia. Jeżeli są uszkodzone, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Przechowywanie długotrwałe

Jeżeli klimatyzator przez dłuższy czas nie będzie użytkowany, należy zastosować się do poniższych wskazówek mających na celu zapewnienie prawidłowego stanu urządzenia:

- Upewnić się, że w zabudowanym pojemniku nie znajduje się woda i przewód odprowadzenia ciepła jest odłączony.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda wtykowego i zwinąć przewód zasilający.
- Oczyszczyć klimatyzator i zapakować, zabezpieczając przed pyłem i wilgocią.

Informacje dotyczące recyklingu

- Wiele z materiałów opakowaniowych podlega recyklingowi. Umieścić je we właściwych pojemnikach, w których składa się odpad przeznaczony do recyklingu.
- W razie zaistnienia potrzeby zlikwidowania zużytego klimatyzatora, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbioru lub zwrócić się do sprzedawcy o poradę, jak prawidłowo zlikwidować urządzenie.

Rozwiązywanie problemów

Analiza zwykłych objawów

Przed wezwaniem technika napraw, należy zapoznać się z następującym wykazem. Jeżeli usunięcie usterki nie powiedzie się, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub punktem napraw.

Objawy	Kontrola	Rozwiązanie
Klimatyzator nie działa.	Czy nastąpiła przerwa w dostawie energii elektrycznej?	Odczekać do chwili wznowienia dostawy.
	Czy wtyczka jest luźna?	Umieścić wtyczkę w gnieździe wtykowym.
	Wyskoczył wyłącznik ochronny lub jest spalony bezpiecznik?	Zwrócić się do fachowca o sprawdzenie wyłącznika ochronnego lub wymianę bezpiecznika.
	Czy uszkodzona jest instalacja elektryczna lub przewód zasilający?	Zwrócić się do elektryka o wykonanie naprawy.
	Czy urządzenie bezpośrednio po wyłączeniu zostało ponownie włączone?	Odczekać 3 minuty i urządzenie ponownie włączyć.
Brak chłodzenia (grzania)	Czy napięcie zasilania nie jest zbyt niskie?	Odczekać, do chwili wznowienia właściwego napięcia.
	Filtr powietrza jest bardzo zabrudzony?	Oczyścić filtr powietrza.
	Czy jest zaprogramowana właściwa temperatura?	Zmienić wartość temperatury.
	Czy są zamknięte drzwi i okna?	Zamknąć drzwi i okna.
Klimatyzator nie przyjmuje sygnałów z pilota lub zasięg sygnału jest mały.	Nastąpiło naruszenie funkcji urządzenia (np. na skutek wyładowania ładunku elektrostatycznego lub niestabilnego napięcia)?	Wyjąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Po upływie 3 minut ponownie włączyć wtyczkę i włączyć urządzenie.
	Czy pilot jest umieszczony wystarczająco blisko?	Zasięg sygnału pilota wynosi 8 m. Nie używać pilota z odległości większej.
	Czy drogę sygnału nie blokują przeszkody?	Usunąć przeszkody.
	Pilot ma mały zasięg?	Sprawdzić baterie w pilocie. Jeżeli mają zbyt niskie napięcie, wymienić.
	Czy w pomieszczeniu zainstalowane jest oświetlenie jarzeniowe?	Zbliżyć pilota do klimatyzatora. Wyłączyć oświetlenie jarzeniowe i spróbować ponownie.
Klimatyzator nie wydmuchuje powietrza.	Czy doprowadzenie lub wylot powietrza nie jest zablokowany?	Usunąć przeszkody.
	W trybie Grzania: Czy temperatura w pomieszczeniu osiągnęła wartość zaprogramowaną?	Po osiągnięciu temperatury zaprogramowanej z urządzenia nie będzie wydmuchiwane powietrze.
	Czy akurat został uruchomiony tryb Grzania?	Aby zapobiec wydmuchiwanemu zimnemu powietrzu, wentylator włączy się z określoną zwłoką. Jest to objaw normalny.
	Czy parownik jest oszroniony? (Sprawdzić po wyjęciu filtra.)	Jest to objaw normalny. W urządzeniu przebiega rozmrażanie. Po zakończeniu rozmrażania urządzenie będzie kontynuować pracę.
Nie można zaprogramować temperaturę	Czy urządzenie pracuje w trybie Automatyka?	W trybie Automatyka nie można programować temperatury.
	Czy wymagana temperatura jest poza zakresem regulacji?	Zakres programowania temperatury: 16–30 °C.
Czuć obcy zapach.	W pomieszczeniu znajduje się źródło zapachu, np. zapach mebli, papierosów itd.	Usunąć źródło zapachu. Wyczyścić filtr.
Obce dźwięki podczas pracy.	Czy na pracę klimatyzatora podziałała burza, zakłócenia radiowe itp.?	Odłączyć urządzenie od zasilania, po chwili ponownie podłączyć i włączyć.
Słychać dźwięk ciekącej wody.	Czy urządzenie zostało akurat włączone lub wyłączone?	Jest to dźwięk przepływu chłodziwa wewnątrz urządzenia. Jest to objaw normalny.
Słychać trzaski.	Czy urządzenie zostało akurat włączone lub wyłączone?	Dźwięk powstały na skutek rozszerzalności cieplnej lub kurczenia osłon plastikowych przy zmianie temperatury.

Kody awarii

Kod	Rozwiązanie
F0	Skontaktować się z serwisem.
F1	Skontaktować się z serwisem.
F2	Skontaktować się z serwisem.
F4	Skontaktować się z serwisem
E8	1. Sprawdzić, czy temperatura otoczenia i wilgotność nie jest zbyt wysoka. Jeżeli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, należy urządzenie odłączyć od zasilania i podłączyć je i włączyć dopiero, kiedy temperatura otoczenia spadnie poniżej 35 °C.
H3	2. Sprawdzić, czy parownik lub skraplacz nie jest zablokowany. Jeżeli tak, wyłączyć urządzenie, usunąć zanieczyszczenia i następnie ponownie włączyć urządzenie. 3. Jeżeli usterka nie ustępuje, należy skontaktować się z serwisem
H8	1. Opróżnić pojemnik. 2. Jeżeli usterka "E8" nie ustępuje, należy skontaktować się z serwisem.

Ostrzeżenie

- Jeżeli wystąpią następujące objawy, klimatyzator natychmiast wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą.
 - Przewód zasilania grzeje się lub jest uszkodzony.
 - Obcy dźwięk podczas pracy.
 - Nieprzyjemny zapach.
 - Wyciek wody.
- Nie należy naprawiać klimatyzatora we własnym zakresie.

Użytkowanie klimatyzatora w niewłaściwych warunkach może spowodować awarię, porażenie prądem elektrycznym lub pożar

Instalacja

Wytyczne dotyczące instalowania

Ostrzeżenie:

- Stosować się do odpowiednich norm państwowych i rozporządzeń.
- Nie używać uszkodzonego lub niestandardowego przewodu zasilającego.
- Podczas instalowania i konserwacji zachować ostrożność. Niezgodne z zaleceniami postępowanie grozi porażeniem prądem elektrycznym, poranieniem lub innym wypadkiem.

Wybór miejsca instalacji

Warunki podstawowe

Instalowanie urządzenia w następujących miejscach może skutkować awarią. Jeżeli nie można ulokować urządzenia w innym miejscu, należy zasięgnąć opinii sprzedawcy.

1. Miejsca, w których występują duże źródła ciepła, wyziewy, gazy palne/wybuchowe lub substancje lotne, rozpylone w powietrzu.
2. Miejsca, w których występują urządzenia generujące prąd o wysokiej częstotliwości (np. spawarki, aparaty medyczne).
3. Miejsca znajdujące się nad brzegiem morza.
4. Miejsca, w których w powietrzu występuje olej, dym.
5. Miejsca, w których w powietrzu występuje i gazy siarkowe.
6. Inne miejsca o warunkach odbiegających od normy.

Warunki eksploatacji urządzenia

1. Doprowadzenie i wydmuch powietrza musi znajdować się we właściwej odległości od przeszkód i w ich pobliżu nie mogą występować żadne przedmioty. W przeciwnym wypadku może dojść do zakłócenia działania urządzenia.
2. Należy wybrać miejsce, w którym hałas i wydmuchiwanie z przewodu powietrze nie będzie zakłócać spokoju otoczenia.
3. Należy zadbać, aby urządzenie nie znajdowało się w pobliżu oświetlenia jarzeniowego.
4. Urządzenie nie jest przystosowane do instalowania w pralni.
5. Urządzenie nie jest przeznaczone do chłodzenia serwerowni i eksploatacji non-stop. Reklamacje wynikające z tych powodów nie będą rozpatrywane.

Warunki wymagane przy podłączaniu do instalacji elektrycznej

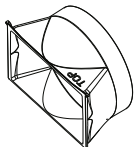
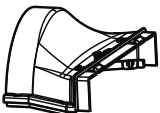

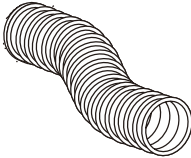

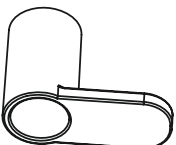




Przy instalacji urządzenia należy stosować się do wymogów norm i przepisów dotyczących bezpieczeństwa.

2. Urządzenie należy podłączać do właściwej i bezpiecznej instalacji elektrycznej.
3. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany zakład naprawczy lub osobę posiadającą wymagane uprawnienia, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom.
4. Gniazdo wtykowe musi mieć prawidłowo podłączony przewód fazowy, zerowy i uziemiający.
5. Przed przystąpieniem do pracy na urządzeniu elektrycznym należy odłączyć zasilanie.
6. Nie podłączać do zasilania przed zakończeniem prac instalatorskich.
7. Klimatyzator jest urządzeniem elektrycznym klasy I. Musi być prawidłowo uziemiony zgodnie z wymogami obowiązujących norm. Podłączenia uziemienia musi dokonać pracownik posiadający odpowiednie uprawnienia. Zapewnić stałą kontrolę działania uziemienia, w przeciwnym przypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
8. Przewód żółtozielony lub zielony w urządzeniu jest przewodem uziemiającym, którego nie można użyć do innych celów.
9. Oporność uziemienia musi spełniać wymogi obowiązujących norm elektrotechnicznych.
10. Urządzenie należy instalować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi normami i przepisami.

Przygotowania przed instalacją


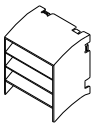


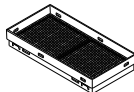


Uwaga: Przed przystąpieniem do instalowania należy sprawdzić kompletność akcesoriów. Akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu i mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Możesz porównać swoje akcesoria z informacjami na stronie www.coolexpert-world.com dla konkretnego modelu.

Wykaz akcesoriów

 Przyłącze	 Adapter okienny (górna część)	 Adapter okienny (dolna część)	 Wąż odprowadzający ciepło	 Przyłącze odpływu wody
 Uchwyt przewodu zasilania	 śruba (wkręt)	 Pilot	 Baterie (AAA 1,5 V)	 Instrukcja obsługi

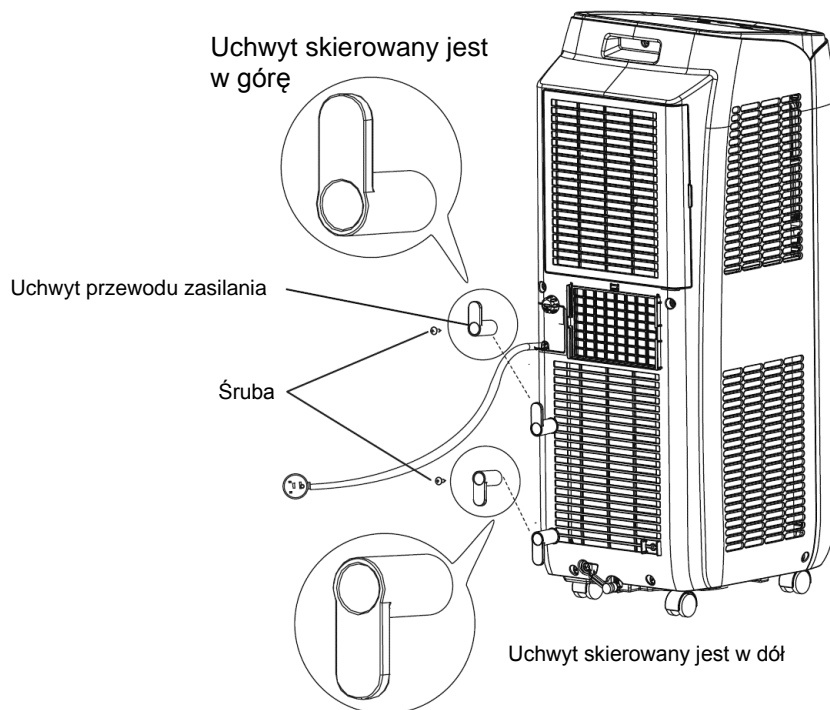
Akcesoria uzupełniające

Uwaga: Niektóre modele nie posiadają następującego osprzętu.

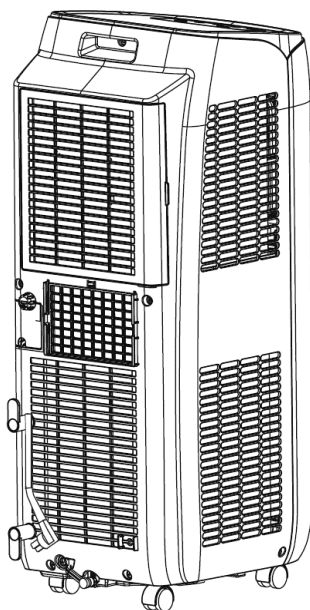
 Listwa okienna Osłona wydmuchu powietrza Listwa przedłużająca Przesuwnik	 Osłona przeciwdeszczowa	 Uszczelka z pianki A	 Uszczelka z pianki B (samoprzylepna)	 Moskitiera	 Śruba (wkręt)	 Uchwyt okna
---	---	--	--	---	---	---

Instalacja uchwyty przewodu zasilania

- Na tyle urządzenia przymocować uchwyty przewodu zasilania używając dostarczonych śrub (umiejscowienie uchwyty jest przedstawione na poniższej ilustracji).



- Okręcić przewód zasilania wokół uchwyty.



Odływ wody kondensacyjnej

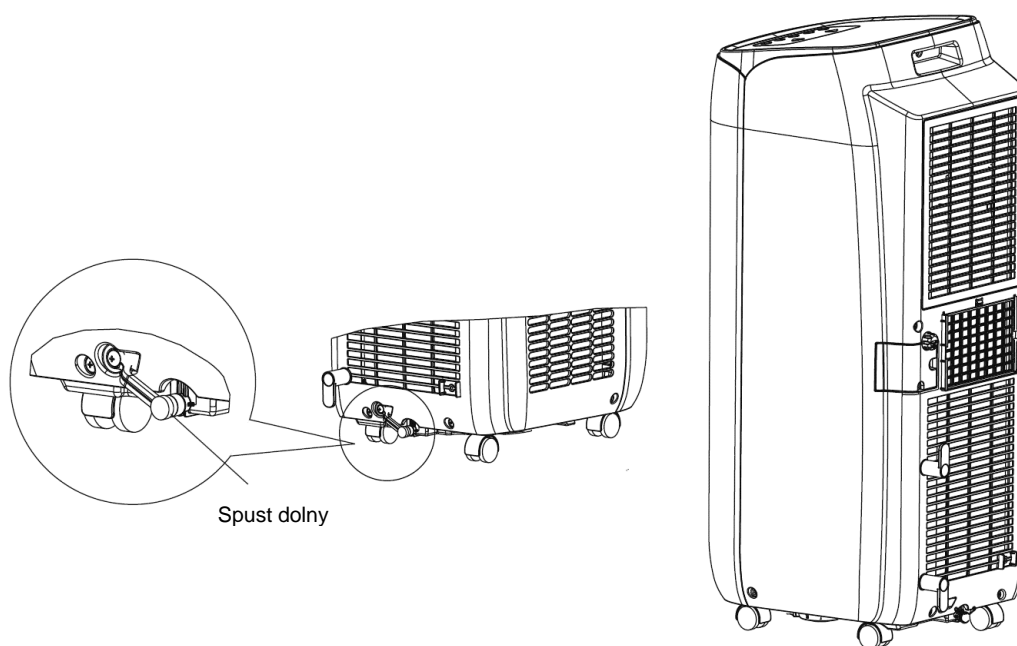
W trybie Chłodzenie - skroplona woda wpłynie do zintegrowanej dolnej tacy. System automatycznego odparowywania skroplin automatycznie opróżni zintegrowaną tacę. Postępowanie zgodnie z punktem 1 nie jest konieczne.

Jeśli system odparowywania wody kondensacyjnej jest przeciążony (bardzo wysoka wilgotność) lub nie działa poprawnie, sygnał akustyczny zostanie emitowany 8 razy, a na wyświetlaczu pojawi się kod „H8”. Użytkownikowi zaleca się spuszczenie wody kondensacyjnej. Po około 2 minutach urządzenie wyłączy się, a wszystkie przyciski zostaną zablokowane. W takim przypadku wykonaj krok 1.

W trybie Osuszanie - skroplona woda wpłynie do zintegrowanej dolnej tacy. Automatyczny system odparowywania wody kondensacyjnej nie działa w trybie osuszania. Gdy zintegrowana taca zostanie napełniona, automatycznie rozlegnie się 8-tonowy sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się „H8”. Użytkownikowi zaleca się spuszczenie wody kondensacyjnej. Po około 2 minutach urządzenie wyłączy się, a wszystkie przyciski zostaną zablokowane. W takim przypadku wykonaj krok 1.

1. Zastosowanie odpływu skroplin - odpływ dolny

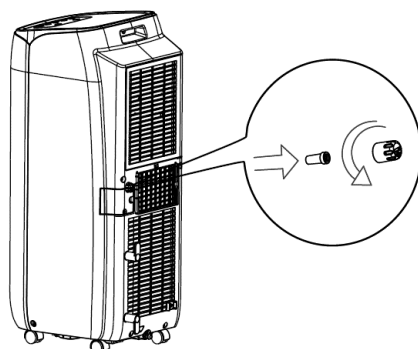
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Przygotuj niski pojemnik na wodę przenieś urządzenie w odpowiednie miejsce do spuszczenia wody.
- Wymij zainstalowany dolny korek spustowy.
- Spuścić wodę do pojemnika lub odpowiedniego miejsca. Możesz nawet lekko przechylić urządzenie (10° - 20°) dla lepszego wylewania. Możesz także użyć węża spustowego, jak opisano poniżej.
- Po spuszczeniu wody wymienić dolny korek spustowy.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i naciśnij przycisk ON / OFF, aby ponownie włączyć urządzenie.



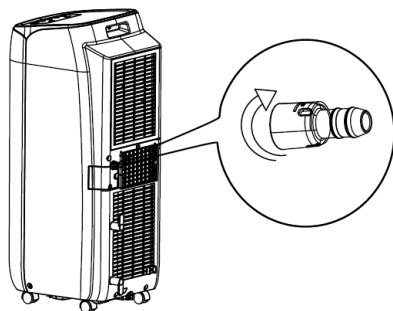
Zastosowanie ciągłego spustu wody kondensacyjnej - górny spust

W trybie chłodzenia lub osuszania można zastosować ciągły odpływ kondensatu. Woda kondensacyjna nie wpłynie do zintegrowanej dolnej tacy i system automatycznego odparowywania kondensatu (działa tylko w trybie chłodzenia) nie zostanie aktywowany. Wodę można następnie automatycznie spuścić do kanalizacji domowej za pomocą podłączonego węża spustowego 14 mm (brak w zestawie).

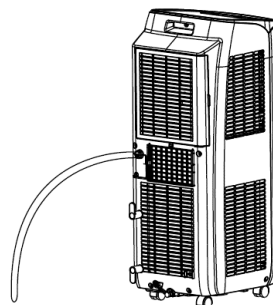
1. Odkręć górny korek spustowy, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyciągnij gumową zatyczkę.



2. Przykręć króciec spustowy do górnego spustu (w zestawie) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

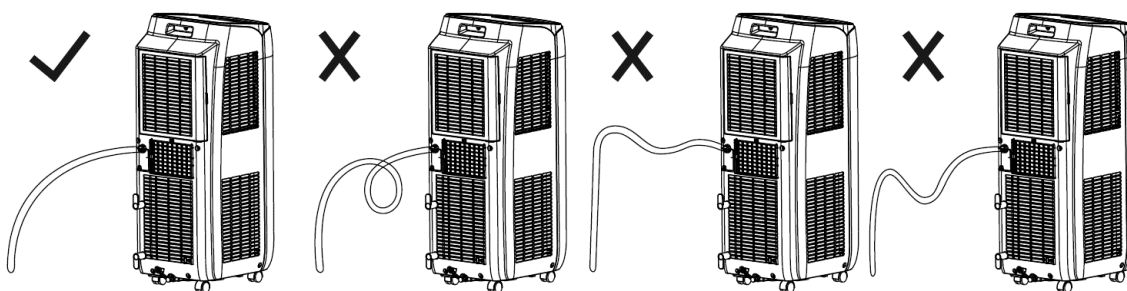


3. Podłącz wąż spustowy 14 mm (brak w zestawie) do przyłącza spustowego).

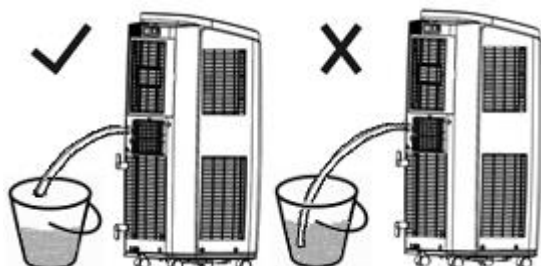


UWAGA:

Korzystając z węża spustowego wody z górnego spustu, umieść urządzenie na płaskiej powierzchni i sprawdź, czy wąż spustowy jest skierowany w dół i czy odpływ wody przez wąż nie jest zatkany.



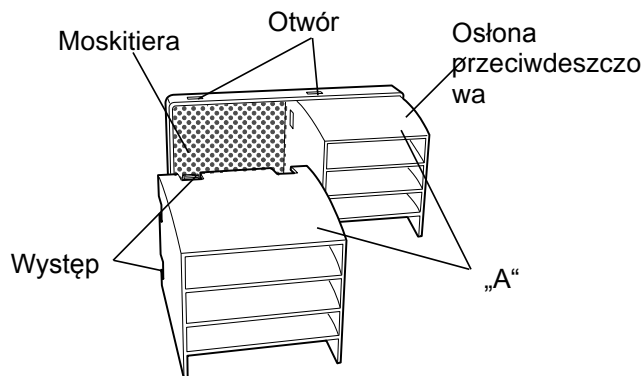
Podczas instalowania węża w wiadrze koniec węża spustowego musi zawsze znajdować się powyżej poziomu wody.



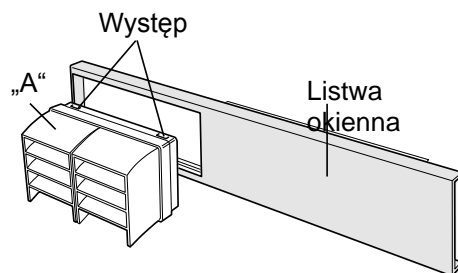
Instalacja listwy okiennej na pionowo przesuwne oknie (wyposażenie opcjonalne)

Montaż do pionowo przesuwne okna

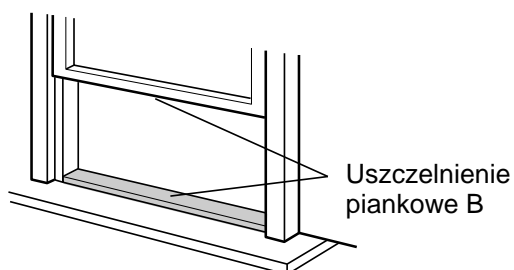
1. Założyć osłony przeciwdeszczowe na siatkę zabezpieczającą przed owadami.
Wsunąć wszystkie trzy występy na każdej osłonie do otworów w moskitierze. Strona "A" będzie obecnie w górze, co pokazuje ilustracja.



2. Przymocować złączone elementy ochronne do listwy okiennej.
Wcisnąć mocno moskitierę, aby cztery występy zapadły do otworów w listwie okiennej. Strona "A" będzie obecnie w górze, co pokazuje ilustracja.



3. Dociąć wymaganą długość uszczelnienia piankowego B (samoprzylepnego) i przymocować do parapetu i dolnej części ramy okna przesuwne.



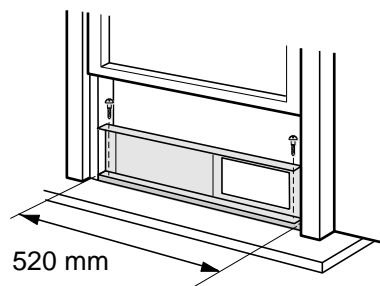
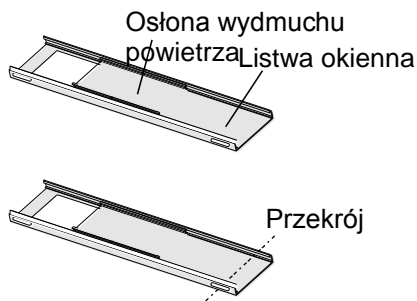
4. Przymocować listwę okienną do parapetu okna.
Upewnić się, czy do listwy okiennej jest przymocowana osłona wylotu powietrza.

- Szerokość wewnętrzna okna: 520 mm (20,5")

Użyć listwy okiennej.

Listwę okienną nie można montować w oknach węższych niż 520 mm (20,5") dlatego, że nie można by zamykać osłony wylotu powietrza.

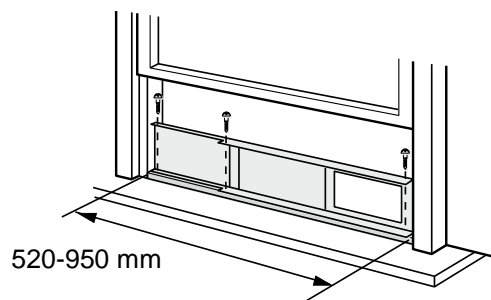
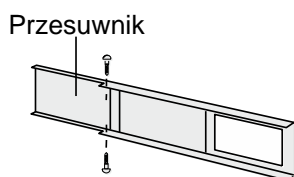
- (1) Otworzyć okno przesuwne i umieścić listwę okienną na parapecie.
- (2) Przymocować listwę okienną do parapetu używając śrub.



- Szerokość wewnętrzna okna: 520-950 mm (20,5-37,4")

Użyć listwy okiennej i przesuwnika.

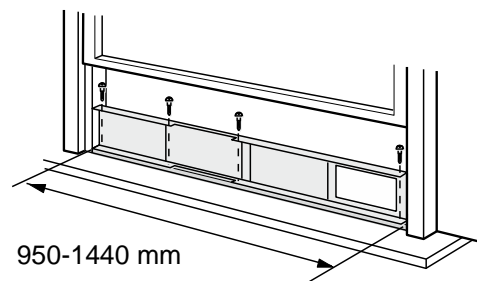
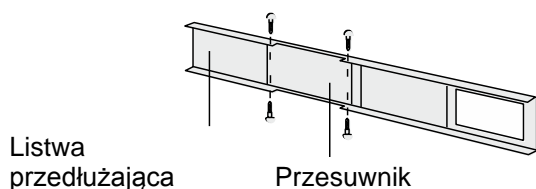
- (1) Otworzyć okno przesuwne i umieścić listwę okienną na parapecie.
- (2) Przesunąć przesuwnik w taki sposób, aby wypełnić całą szerokość ramy okna.
- (3) Przymocować listwę okienną do parapetu używając śrub.



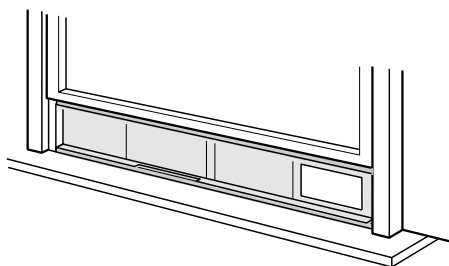
- Szerokość wewnętrzna okna: 950-1440 mm (37,4-56,7")

Użyć listwę okienną, przesuwnik i listwę przedłużającą.

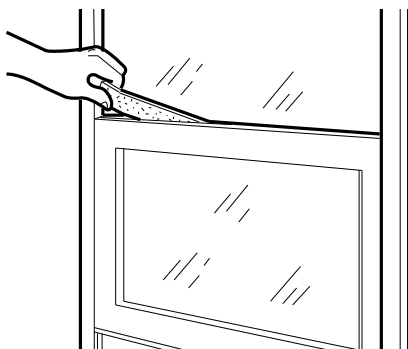
- (1) Otworzyć okno przesuwne i umieścić listwę okienną na parapecie.
- (2) Przesunąć przesuwnik i listwę przedłużającą w taki sposób, aby wypełnić całą szerokość ramy okna.
- (3) Przymocować listwę okienną do parapetu używając śrub.



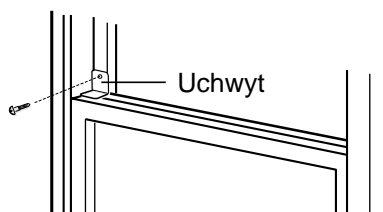
5. Zamknąć prawidłowo okno przesuwne znajdujące się na przeciw listwy okiennej.



6. Uszczelnić szczelinę pomiędzy oknem wewnętrznym i zewnętrznym używając izolacji piankowej A, aby zapobiec przenikaniu powietrza i owadów do pomieszczenia.



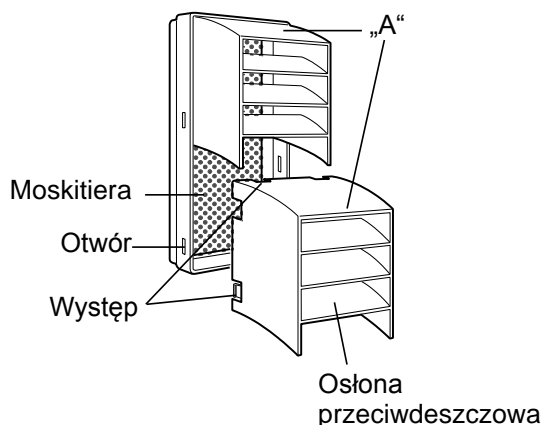
7. Przymocować uchwyt okna za pomocą śruby (zalecane).



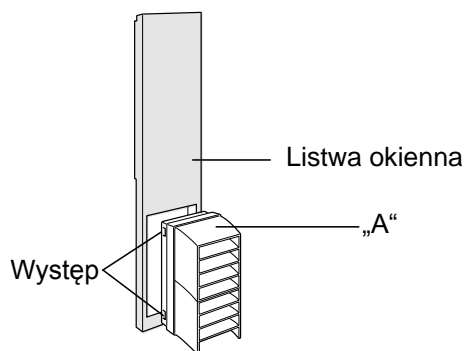
Jeżeli, ze względu na kształt parapetu niemożliwe było prawidłowe zainstalowanie osłony przeciwdeszczowej lub przyłącza przewodu wydmuchu, podłożyć pod listwę okienną odpowiednią płytę.

Montaż do poziomo przesuwnego okna

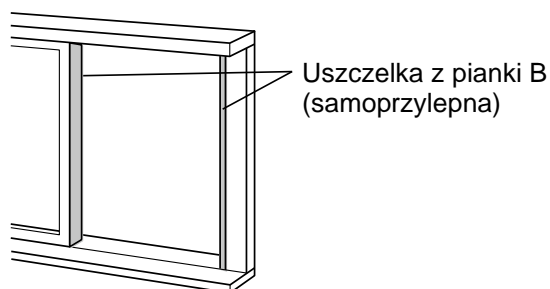
1. Założyć osłony przeciwdeszczowe na siatkę zabezpieczającą przed owadami.
Wsunąć wszystkie trzy występy na każdej osłonie do otworów w moskitierze. Strona "A" będzie obecnie w górze, co pokazuje ilustracja.



2. Przymocować złączone elementy ochronne do listwy okiennej.
Wcisnąć mocno moskitierę, aby cztery występy zapadły do otworów w listwie okiennej.
Podczas instalowaniu na okno bok "A" będzie obecnie do góry, jak na ilustracji.



3. Dociąć wymaganą długość uszczelnienia piankowego B (samoprzylepnego) i przymocować do boku ramy okna i okna przesuwnego.



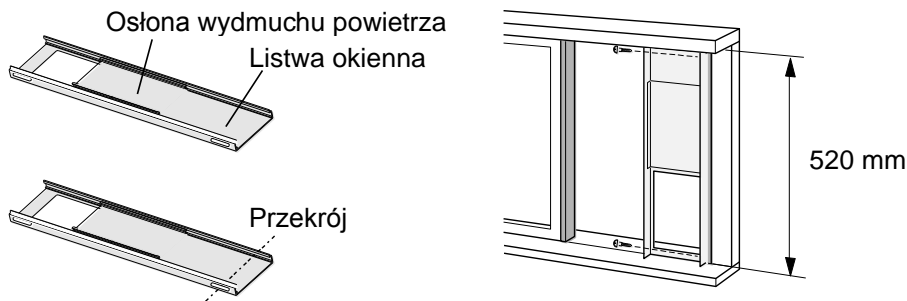
4. Zamontować listwę okienną na ramę okna.
Upewnić się, czy do listwy okiennej jest przymocowana osłona wylotu powietrza.

- Wysokość wewnętrzna okna: 520 mm (20,5")

Użyć listwy okiennej.

Listwę okienną nie można montować w oknach niższych niż 520 mm (20,5") dlatego, że nie można by zamykać osłony wylotu powietrza.

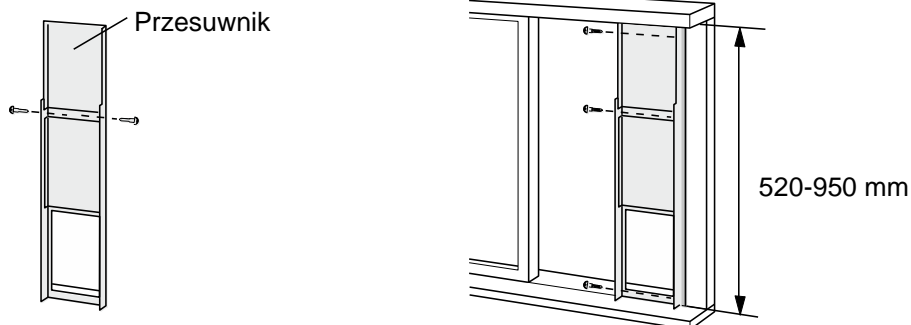
- Otworzyć okno przesuwne i umieścić listwę okienną na ramie okna.
- Przymocować listwę okienną do ramy okna używając śrub.



- Wysokość wewnętrzna okna: 520-950 mm (20,5-37,4")

Użyć listwy okiennej i przesuwnika.

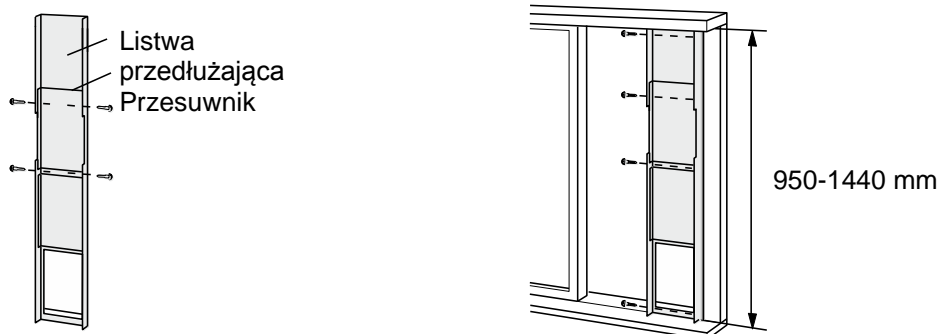
- Otworzyć okno przesuwne i umieścić listwę okienną na ramie okna.
- Przesunąć przesuwnik w taki sposób, aby wypełnić całą wysokość ramy okna.
- Przymocować listwę okienną do ramy okna używając śrub.



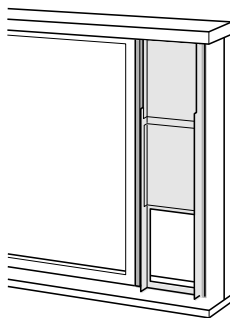
- Wysokość wewnętrzna okna: 950-1440 mm (37,4-56,7")

Użyć listwę okienną, przesuwnik i listwę przedłużającą.

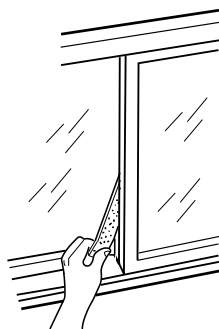
- Otworzyć okno przesuwne i umieścić listwę okienną na ramie okna.
- Przesunąć przesuwnik i listwę przedłużającą w taki sposób, aby wypełnić całą wysokość ramy okna.
- Przymocować listwę okienną do ramy okna używając śrub.



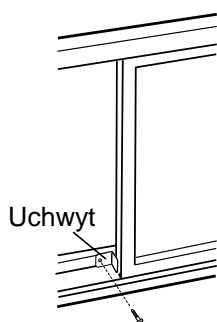
5. Zamknąć prawidłowo okno przesuwne znajdujące się na przeciw listwy okiennej.



6. Uszczelnić szczelinę pomiędzy oknem wewnętrznym i zewnętrznym używając izolacji piankowej A, aby zapobiec przenikaniu powietrza i owadów do pomieszczenia.



7. Przymocować uchwyt okna za pomocą śruby (zalecane).

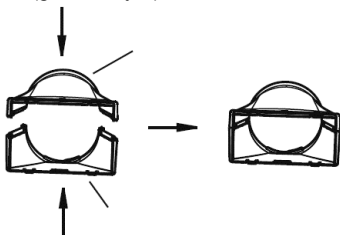


Jeżeli, ze względu na kształt parapetu niemożliwe było prawidłowe zainstalowanie osłony przeciwdeszczowej lub przyłącza przewodu wydmuchu, podłożyć pod listwę okienną odpowiednią płytę.

Montaż węży odprowadzającego ciepło

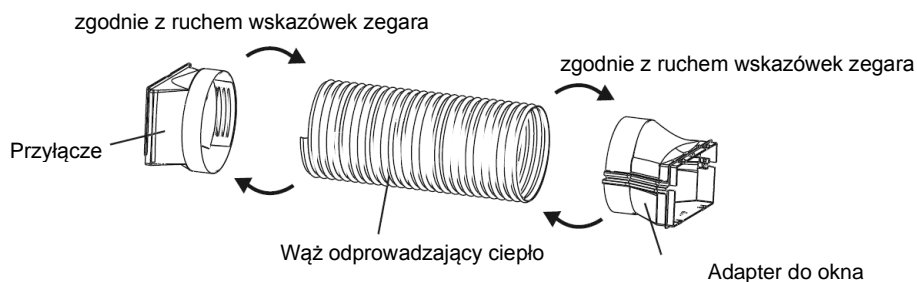
1. Zmontuj adapter do okna - ściśnij górną i dolną część adaptera do okna, aby dwie części pasowały do siebie.

Adapter do okna (górną część)

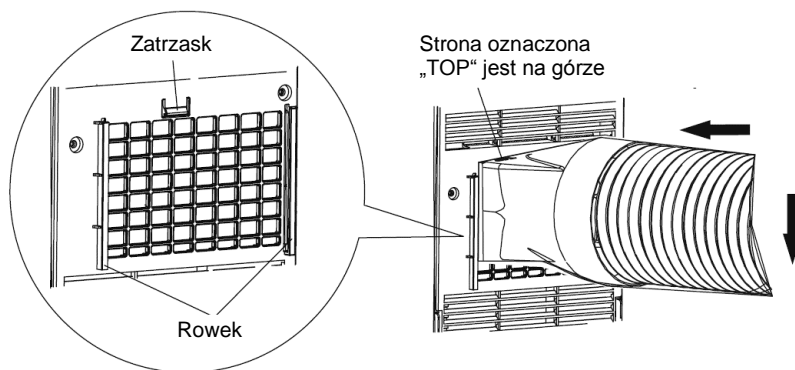


Adapter do okna (dolną część)

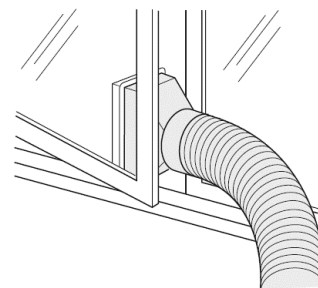
2. Przykręcić złącze i adapter okna zgodnie z ruchem wskazówek zegara do końców węży odprowadzającego ciepło.



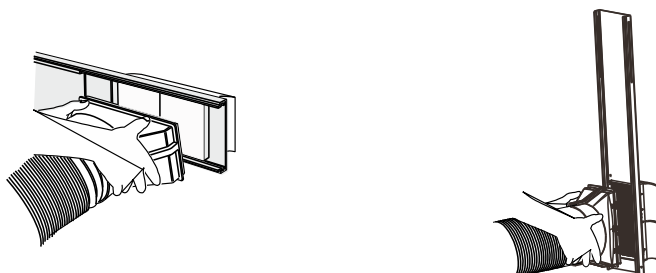
3. Włóż złącze węży odprowadzającego ciepło (strona oznaczona „TOP” znajduje się na górze) w rowki w urządzeniu i zatrzaśnij na miejscu.



4. Poprowadzić wąż odprowadzający ciepło na zewnątrz.

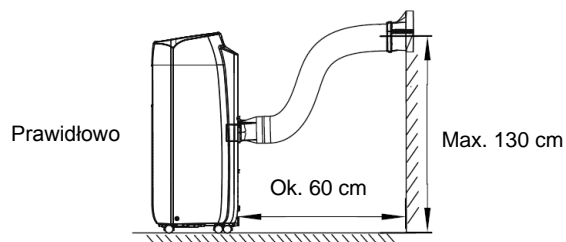


- Przy użyciu listwy okiennej (wyposażenie uzupełniające) Przesunąć i otworzyć pokrywę wydmuchu powietrza na listwie okiennej i nasadzić adapter okienny.

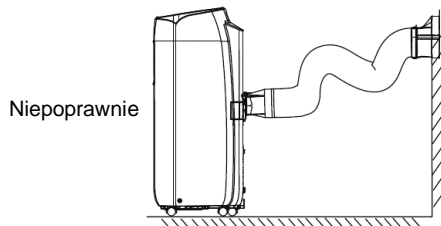


Instrukcje instalacji węża odprowadzającego ciepło

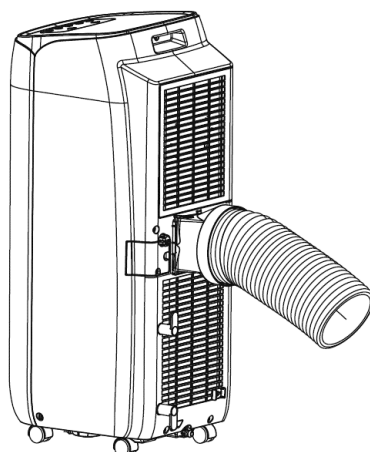
Aby poprawić wydajność chłodzenia, wąż odprowadzający ciepło powinien być możliwie jak najkrótszy i bez dużych zagięć, aby zapewnić dobre odprowadzanie ciepła.



Użytkownik może zainstalować wąż odprowadzający ciepło w razie potrzeby, ale nie instalować go, jak pokazano poniżej, ponieważ zakłóciłoby to swobodny przepływ powietrza:



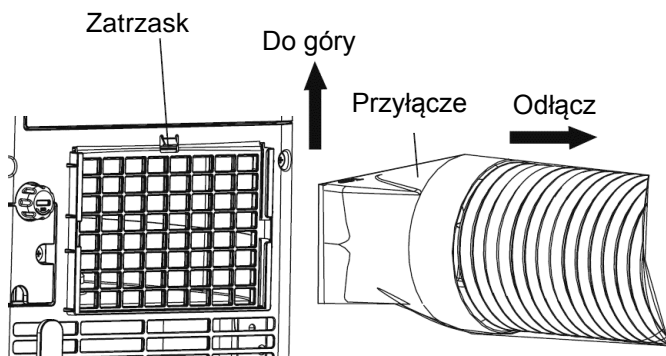
- Długość węża odprowadzającego ciepło jest mniejsza niż 1 metr. Zaleca się stosowanie możliwie najkrótszej długości węża.
- Wąż powinien być zainstalowany możliwie prosto. Nigdy nie przedłużaj węża i nie podłączaj go do innego węża wylotowego.



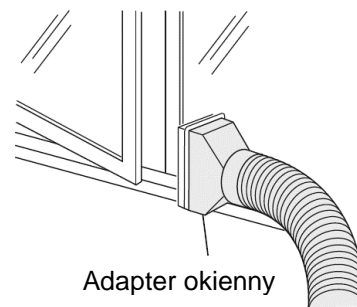
Odłączenie węża odprowadzającego ciepło

1. Rozłącz połączenie.

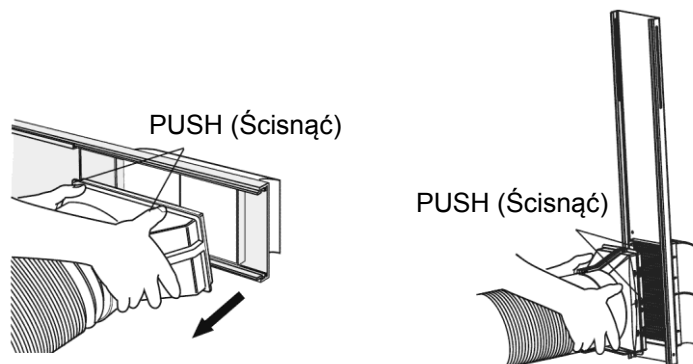
Naciśnij zatrzask, podnieś połączenie i usuń je.



2. Usuń adapter okienny z okna.



- Przy wykorzystaniu listwy okiennej (wyposażenie opcjonalne) Ścisnąć adapter okienny w miejscach oznaczonych „PUSH” i wyjąć go z listwy okiennej. Przesunąć i zamknąć osłonę wydmuchu powietrza na listwie okiennej.

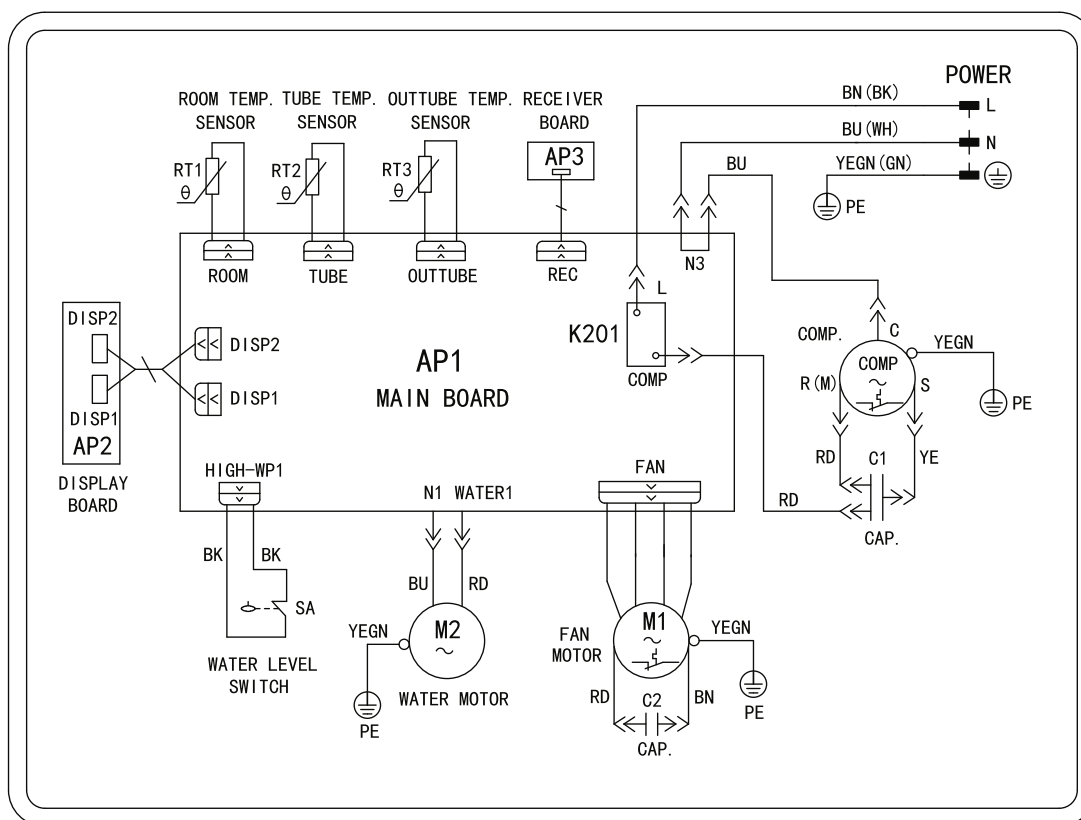


Próba działania

- Podłączyć zasilanie i nacisnąć przycisk ON/OFF na pilocie w celu uruchomienia urządzenia.
- Naciśnięcie przycisku MODE powoduje wybór poszczególnych trybów pracy (Automatyka, Chłodzenie, Osuszanie, Wentylator lub Grzanie) i kontroluje, czy urządzenie pracuje normalnie.
- Jeżeli temperatura otoczenia jest poniżej 16 °C urządzenie nie może pracować w trybie Chłodzenie.

Schemat podłączenia

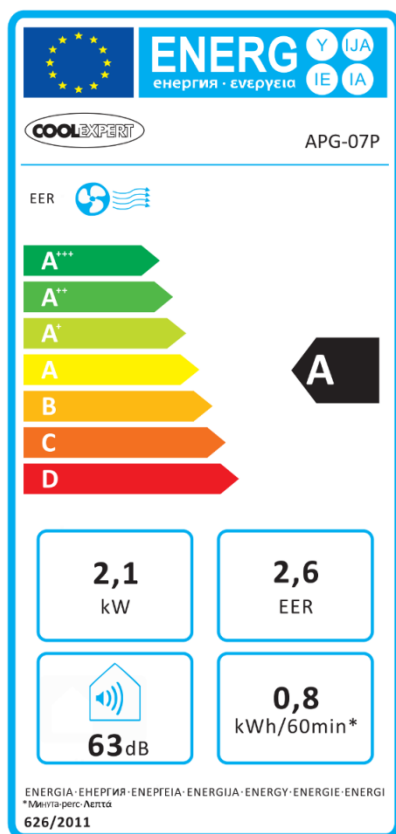
Schemat okablowania można zmienić bez uprzedzenia. Należy postępować zgodnie ze schematem na urządzeniu.



COMP	Sprężarka
DISPLAY BOARD	Deska wyświetlacza
FAN MOTOR	Silnik wentylatora
MAIN BOARD	Główna deska
OUTTUBE TEMP. SENSOR	Czujnik temperatury wylotowej wymiennika ciepła
POWER	Zasilanie
RECEIVER BOARD	Płyta odbiornika
ROOM TEMP. SENSOR	Czujnik temperatury w pomieszczeniu
STEPPING MOTOR	Silnik krokowy
TUBE TEMP. SENSOR	Czujnik temperatury wymiennika
WATER LEVEL SWITCH	Przełącznik poziomy
WATER MOTOR	Silnik pompy wodnej

BK	Czarny
BN	Brazowy
BU	Niebieski
GN	Zielony
PE	Uziemienie
RD	Czerwony
WH	Biały
YE	Żółty
YEGN	Żółtozielony

Etykieta efektywności energetycznej



Parametry techniczne

Kategoria	Klimatyzator lokalny		
Nazwa modelu	APG-07P		
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowa wydajność chłodnicza	P_{rated} chłodnicza	2,1	kW
Znamionowa wydajność grzewcza	P_{rated} dla ogrzewania	-	kW
Znamionowy pobór mocy na potrzeby chłodzenia	P_{EER}	0,95	kW
Znamionowy pobór mocy na potrzeby ogrzewania	P_{COP}	-	kW
Znamionowy wskaźnik efektywności energetycznej	EER_d	2,6	-
Znamionowy wskaźnik efektywności	COP_d	-	-
Pobór mocy w trybie wyłączonego termostatu	P_{TO}	50	W
Pobór mocy w trybie czuwania	P_{SB}	0,5	W
Zużycie energii elektrycznej dla chłodzenia	Q_{SD}	0,8	kWh / h
Zużycie energii elektrycznej dla ogrzewania	Q_{SD}	-	kWh / h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	61 / 62 / 63	dB(A)
Współczynnik ocieplenia globalnego	GWP	3	kg równoważników CO ₂
Klasa efektywności energetycznej	chłodzenie / ogrzewanie	A / -	-
Czynnik chłodniczy	typ * / ilość	R290 / 0,16	typ / kg
Optymalna wielkość pomieszczenia	pomieszczeń	11 - 16	m ²
Napięcie	-	~ 220 - 240	V
Częstotliwość	-	50	Hz
Znamionowy pobór prądu	-	3,5	A
Przepływ powietrza	-	260 / 290 / 320	m ³ / h
Poziom ciśnienia akustycznego	L_p	48 / 50 / 52	dB(A)
Rura do odprowadzania ciepła	długość i średnica	150 / 14,3	cm
Osuszanie	-	24,0	litrów / dzień
Wymiary produktu	(sz. x wys. x dł.)	304 x 805 x 358	mm
Wymiary opakowania	(sz. x wys. x dł.)	362 x 864 x 490	mm
Waga produktu netto	-	24,0	kg
Waga wraz z opakowania	-	29,5	kg
Nazwa i adres producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela	Producent: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK		
	Przedstawiciel: SINCLAIR Global Group s.r.o., Purkyňova 45, Brno 61200, CZ		
Dodatkowych informacji udzielają	www.coolexpert-world.com / info@coolexpert-world.com		

* Urządzenie napelnione jest palnym chłodziwem R290 (CH₃CH₂CH₃).

Użyte chłodziwo

Informacje dotyczące użytego chłodziwa

- Urządzenie jest wypełnione łatwopalnym czynnikiem chłodniczym R290. Konserwacja i likwidacja musi być przeprowadzana przez wykwalifikowanych pracowników.
- Typ chłodziwa: R290 (Propan)
- Wzór chłodziwa R290: $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{CH}_3$
- Ilość środka chłodniczego: patrz tabliczka znamionowa, **układ hermetycznie zamknięty.**
- Wartość GWP: 3
- GWP = Global Warming Potential (potencjał globalnego ocieplania)

Producent, upoważniony przedstawiciel

- Producent: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK
- Upoważniony przedstawiciel: SINCLAIR Global Group s. r. o., ul. Purkyňova 45, Brno 612 00, Republika Czeska
- Urządzenie wyprodukowano w Chinach (Made in China)

Kontakt na wsparcie techniczne

Serwis - gwarancyjny i pogwarancyjny

- W razie wystąpienia usterki, problemów związanych z jakością lub innych, odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym zakładem serwisowym.
- Telefon kontaktowy w Polsce: 606 239 979 w każdym dniu roboczym w godzinach od 8:00 - 16:00
- Informacje o produktach znajdziesz na: www.coolexpert-world.com
- Napisz do nas: info@coolexpert-world.com

Telefon alarmowy: 112



COOLEXPERT